

mission de tout membre du personnel de secours qui ne respecterait pas ces conditions.

SECTION III

Traitement des personnes au pouvoir d'une Partie au conflit

CHAPITRE I

Champ d'application et protection des personnes et des biens

Article 72

Champ d'application

Les dispositions de la présente Section complètent les normes relatives à la protection humanitaire des personnes civiles et des biens de caractère civil au pouvoir d'une Partie au conflit énoncées dans la IV^e Convention, en particulier aux Titres I et III, ainsi que les autres normes applicables du droit international qui régissent la protection des droits fondamentaux de l'homme pendant un conflit armé de caractère international.

Article 73

Réfugiés et apatrides

Les personnes qui, avant le début des hostilités, sont considérées comme apatrides ou réfugiés au sens des instruments internationaux pertinents acceptés par les Parties intéressées ou de la législation nationale de l'Etat, d'accueil ou de résidence, seront, en toutes circonstances et sans aucune distinction de caractère défavorable, des personnes protégées au sens des Titres I et III de la IV^e Convention.

spect these conditions may be terminated.

SECTION III

Treatment of Persons in the Power of a Party to the Conflict

CHAPTER I

Field of Application and Protection of Persons and Objects

Article 72

Field of application

The provisions of this Section are additional to the rules concerning humanitarian protection of civilians and civilian objects in the power of a Party to the conflict contained in the Fourth Convention, particularly Parts I and III thereof, as well as to other applicable rules of international law relating to the protection of fundamental human rights during international armed conflict.

Article 73

Refugees and stateless persons

Persons who, before the beginning of hostilities, were considered as stateless persons or refugees under the relevant international instruments accepted by the Parties concerned or under the national legislation of the State of refuge or State of residence shall be protected persons within the meaning of Parts I and III of the Fourth Convention, in all circumstances and without any adverse distinction.

person i sådant personel, der ikke respekterer disse betingelser, kan bringes til ophør.

AFSNIT III

Behandling af personer, der er i en stridende Parts magt

KAPITEL I

Anvendelsesområde og beskyttelse af personer og genstande

Artikel 72

Anvendelsesområde

Bestemmelserne i dette afsnit supplerer reglerne i Fjerde Konvention, navnlig dens I. og III. Del, vedrørende humanitær beskyttelse af civile og civile genstande, som er i en stridende Parts magt, så vel som andre gældende folkeretlige regler vedrørende beskyttelse af fundamentale menneskerettigheder under internationale væbnede konflikter.

Artikel 73

Flygtninge og statsløse personer

Personer, der før fjendtlighedernes begyndelse blev betragtet som statsløse personer eller flygtninge i henhold til vedkommende internationale aftaler, der er anerkendt af de involverede Parter eller ifølge den nationale lovgivning i deres tilflugts- eller opholdsland, skal under alle omstændigheder og uden forskelsbehandling være beskyttede personer, således som forstået i I. og III. Del i Fjerde Konvention.